委託事業実施内容報告書

平成22年度「生活者としての外国人」のための日本語教育事業

【日本語教室の設置運営】

受託団体名　NPO 法人 IWC 国際市民の会

1　事業の趣旨・目的

現在の日本の法律の下では、他国で義務教育を修了した子どもは、日本の中学に入学することができず、日本で高校進学を望む場合は、その日本語の実力の如何に関わらず一般の日本人生徒と同様、日本語での入学試験を受けなければならない。そうした子どもの受験に際して、日本語で出題された問題を理解し回答できる、また面接においては日本語での応対ができるだけの日本語並びにマナーを習得させることがこの事業の目的です。

2　運営委員会の開催について

【概要】

開催日時	開催場所	出席者	議題	会議の概要
5 月 7 日	ホール「悠」	伊藤美里、松村恵巳、仁村議子、桑本　巌	1. 運営委員の変更 2. 教室運営の具体的設計 3. 教授者確認 4. 使用テキストについて 5. 授業料について 6. その他	➢ 長岡先生⇒桑本理事へ ➢ 教室開始日、場所、日時の確認 6 月 22 日開講、毎週（火）～（木）、場所はコミュニティーホール『悠』、時間は午前 2 時間お昼を挟んで午後 2 時間とする。 ➢ 教授者確認。計 11 名。 ➢ 使用テキスト。漢字ドリルは『品川区漢字ステージ』にし、適宜テストする。『くもんの中学基礎がため』シリーズ使用するが改訂されているので、新しい版を買いそろえて教室に常備する。 ➢ 一月の授業数原則 16 回にする。 ➢ 『模擬試験』受験、学校めぐり、早めにする。『学校案内』新しい版を購入し、

				各校のパンフレットとともに教室に常備する。
7 月 27 日	ホール「悠」	伊藤美里、松村恵巳、仁村議子、桑本　巌	1. 夏休みについて 2. 現在の学習の進度状況と今後の内容確認 3. 作文指導について 4. 今後の日本語学習の方針 5. 学科の学習、面接指導等の予定	➢ 夏休みは 8 月 1 日～15 日 ➢ 漢字の学習『品川区漢字ステージ』7 月末まで学習したところ、夏休み明けテスト。定期的に作文指導する。 ➢ 『日本語初歩』修了後、国語学習へ移行する。テキストは『くもん基礎がため』シリーズ。 ➢ 進路指導として、英語、数学の時間取ること検討。英検受験させる。 ➢ 面接作法の指導早い時期に。模擬試験も 9 月に。
10 月 4 日	ホール「悠」	伊藤美里、松村恵巳、仁村議子、桑本　巌	1. 生徒新規参加について 2. ガイダンス引率について 3. 『日本語』授業と教科の授業について 4. 『面接指導』の開催について 5. 模擬試験の受験時期について	➢ 夏休み中参加した伊藤学園在学中の生徒については、今後英語の学習のみに参加。 ➢ 9 月 23 日神奈川県入試ガイダンスに一部生徒と保護者を引率した。 ➢ 神奈川県受験組と都立校受験組で、『日本語』と『社会』『理科』『数学』の連携の仕方を変える。 ➢ 『面接指導』は 10 月 22 日のあと、11 月、12 月も折を見て行う。 ➢ 模擬試験は 10 月末または 11 月初めに一回目、二回目は 12 月～1 月初めに受験させる旨保護者に知らせる。

2 月 25 日	ホール「悠」	伊藤美里、松村恵巳、仁村議子、桑本　巌	1. 生徒受験校の確認。 2. 現段階の結果報告 3. 今年度の反省と来年度の予定について	➢ 本日現在の合格確定は私立関東国際高校 1 名、都立飛鳥高校 1 名、神奈川県立座間総合高校 1 名。他、23 日都立受験は一橋高校 1 名、深沢高校 2 名。 ➢ 早い時期に来日した生徒がいる場合は、6 月まで待たず、4、5 月に開講した方が良い。 ➢ 入室時期を限らないと十分な指導は難しい。

【写真】

3　日本語教室の開催について

① 日本語教室の名称: 『高校入学支援日本語教室』

② 開催場所: IWC 国際市民の会センター隣接、「コミュニティーホール悠」

③ 学習目標: 当該年度の高校入学試験に対応できるだけの日本語の力を身に付ける。

④ 使用した教材・リソース:『日本語初歩』『日本語初歩練習帳』『文化初級』『初級日本語問題集』『標準問題集』『Painless』『初級日本語文法総まとめポイント 20』『初級で読めるトピック 25』『高校入試出る順』『日本語 1・2・3』『国語テスト問題攻略法』『かん字ステージ 100　1.2 年生』『漢字ステージ 100　3.4 年生』『漢字ステージ 5. 6. 7（8. 9）年生』『くもんの中学基礎がため 100%　中 1 国語　読解編』『くもんの中学基礎がため 100%　中 2 国語　読解編』『くもんの中学基礎がため 100%　中 3 国語　読解編』同シリーズ英語版、『社会科便覧』その他各教師作成プリント。

⑤ 受講者の募集方法: 和文（次ページに添付）、英文、中文、スペイン語各版パンフレット作成し、「品川区役所外国人登録窓口」始め各所に送付配置、ホームページ、会広報誌『News Letter』への掲載と広告。

↓和文パンフ

満 15 才以上の外国人の方々へ

どうしたら、日本の高校を受験できるの？
高校受験に必要な日本語や教科をお教えします。

<u>高校入学支援日本語教室</u>

対象： 満 15 才以上の外国人で
日本の高校入試受験を希望している人

期間： 2010 年 6 月から（入学随時）

時間： 火・水・木・金　10:00～15：00（昼休み有り）

場所： IWC センター（IWC 国際市民の会）

登録料： ￥1,000　**保護者会費：**￥500 /一ヶ月

授業料： ￥30,000(一ヶ月 64 時間)

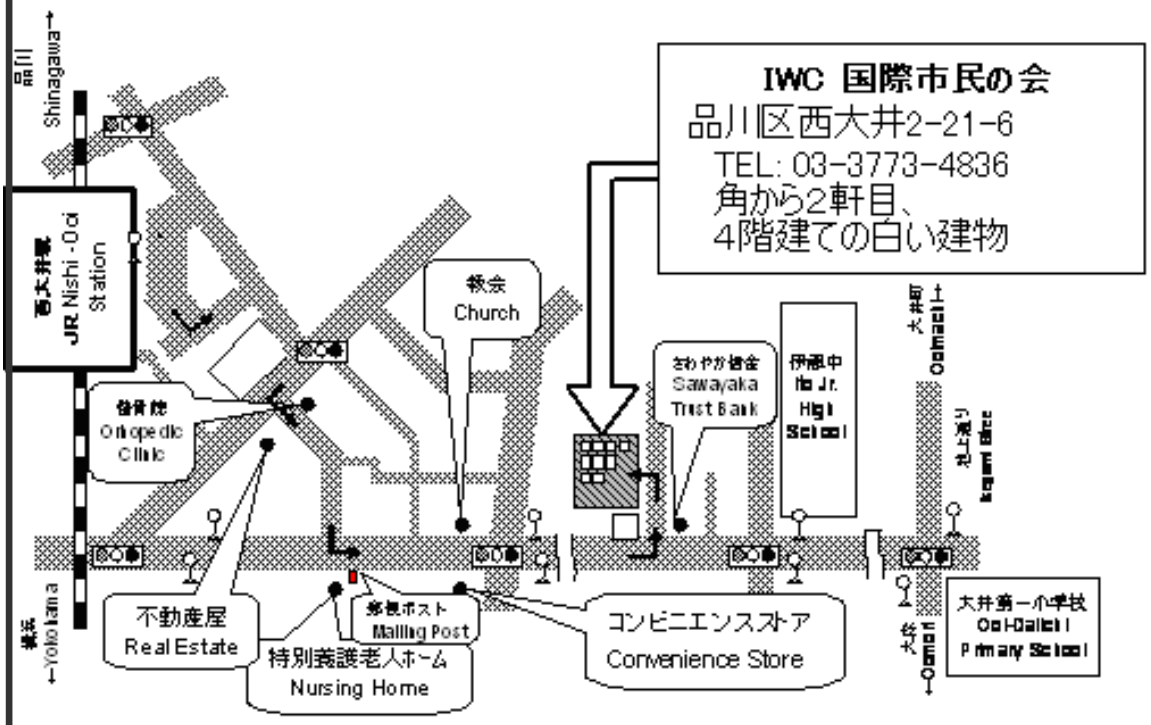
指導内容：日本語・数学・英語・理科・社会
作文・発音指導・面接指導

まずはご連絡ください

NPO 法人 IWC 国際市民の会　tell/fax: 03-3773-4836
品川区西大井２－２１－６（月－土　午前１０時～午後５時）
URL: http://www.npo-iwc.org/ email: iwc@npo-iwc.org

IWC 国際市民の会へのアクセス

- 西大井駅（JR 横須賀線）から：徒歩５分（地図参照）
- 大井町駅（JR 京浜東北線、りんかい線）から：
  - バス「＃５西大井駅行」で８分、「伊藤学園前」下車、徒歩１分
  - 徒歩１７分（駅前広場から光学通りを西大井方面へ）
- 大森駅（JR 京浜東北線）から：
  - バス「大井町駅行」で８分、「大井第一小学校前」下車、滝王子通りを徒歩７分
- 下神明駅（東急大井町線）から：　徒歩１７分



⑥ 受講者の総数　12　人（（出身・国籍別内訳　オーストラリア/１人，ボリビア/１人，フィリピン/1 人，　モンゴル/１人、中国/7 人、帰国子女/1 人）

⑦ 開催時間数(回数) 286 時間　（全 65 回 ＋ 進学指導 8 回）

⑥ 日本語教室の具体的内容

回	開催日時	時間数	参加人数	国籍・母語（人）	教授者・補助者人数	内容
1	6 月 22 日 10:00～12:00、 13：00～15：00 ：	4 時間	3 人	ボリビア･スペイン語（1 人）、フィリピン･タガログ語/英語（1 人）、オーストラリア･英語(1 人)	教授者 2 人	『日本語初歩』8、9 課 ／N をします（しません），曜日の言い方、形容詞反対語・過去形・過去否定形『日本語初級』読解、作文：題「わたしの部屋
2	6 月 23 日 10:00～12:00、 13：00～15：00	4 時間	3 人	ボリビア･スペイン語（1 人）、フィリピン･タガログ語/英語（1 人）、オーストラリア･英語(1 人)	教授者 2 人	『日本語初歩』9 課 1～10 課の漢字の読み、助詞の〇埋め問題、「教室用語」、「自己紹介」
3	6 月 24 日 10:00～12:00、 13：00～15：00	4 時間	3 人	ボリビア･スペイン語（1 人）、フィリピン･タガログ語/英語（1 人）、オーストラリア･英語(1 人)	教授者 2 人	『日本語初歩』10 課、天気、季節、法学の言い方復習。『初級で読めるトピックス 25』手紙を書く練習。各人のレベルに合わせての学習。
4	6 月 25 日 10:00～12:00、 13：00～15：00	4 時間	3 人	ボリビア･スペイン語（1 人）、フィリピン･タガログ語/英語（1 人）、オーストラリア･英語(1 人)	教授者 2 人	『日本語初級』音読、～の前に/～の後に、3 階、307 号室、～年、～、各人のレベルに合わせての学習。
5	6 月 29 日 10:00～12:00、 13：00～15：00	4 時間	3 人	ボリビア･スペイン語（1 人）、フィリピン･タガログ語/英語（1 人）、オーストラリア･英語(1 人)	教授者 2 人	『日本語初歩』11 課、『日本語初級』9～12 課、3 人一緒に曜日、今年、来年、昨年、今、来、先（月、週）、一日～十日。各人のレベルに合わせての学習。
6	6 月 30 日 10:00～12:00、 13：00～15：00	4 時間	3 人	ボリビア･スペイン語（1 人）、フィリピン･タガログ語/英語（1	教授者 2 人	『日本語初歩』12 課、『painless 動詞 100』動詞グループ分け確認、カレンダー一日～二十四日、『初

				人)、オーストラリア・英語(1人)		級日本語問題集―語彙・文法』
7	7月　1日 10:00～12:00、 13:00～15:00	4時間	3人	ボリビア・スペイン語（1人)、フィリピン・タガログ語/英語（1人)、オーストラリア・英語(1人)	教授者2人	『品川区漢字ステージ』テスト（各人レベル別）『日本語初歩』13課、動詞グループ分け、辞書形定着確認、「て形」作り方、V1てV2てV3ます。 V1てからV2ます。
8	7月　2日 10:00～12:00、 13:00～15:00	4時間	3人	ボリビア・スペイン語（1人)、フィリピン・タガログ語/英語（1人)、オーストラリア・英語(1人)	教授者2人	『初級日本語問題集』、『日本語初歩』13課、動詞～ます⇒～て⇒～た形、『標準問題集』5～8課、月日、週、月、年の言い方
9	7月　6日 10:00～12:00、 13:00～15:00	4時間	3人	ボリビア・スペイン語（1人)、フィリピン・タガログ語/英語（1人)、オーストラリア・英語(1人)	教授者2人	『日本語初歩』14課、『標準問題集』絵からできた漢字
10	7月　7日 10:00～12:00、 13:00～15:00	4時間	3人	ボリビア・スペイン語（1人)、フィリピン・タガログ語/英語（1人)、オーストラリア・英語(1人)	教授者2人	七夕の話。 『日本語初歩』15課、～辞書形＋時「～」と言います。 ⇒「～」と言って、～ます。 『4級問題集』、『3級問題集』、『くもん小６問題集』
11	7月　8日 10:00～12:00、 13:00～15:00	4時間	3人	ボリビア・スペイン語（1人)、フィリピン・タガログ語/英語（1人)、オーストラリア・英語(1人)	教授者2人	『Painless』生活単語の動詞、い形容詞漢字読みテスト。『3級問題集』読解、『初級日本語問題集』漢字、カタカナ混じりの作文練習。
12	7月　9日 10:00～12:00、 13:00～15:00	4時間	3人	ボリビア・スペイン語（1人)、フィリピン・タガログ語/英語（1	教授者2人	漢字読テスト（昨日の続き)、『日本語初歩』16、～てください。～ていますか。(行為の継続)、『初級

				人)、オーストラリア・英語(1人)		問題集』、『標準問題集』14、15 課、服装に関する動詞（かぶる、はく、着る、するetc.)、作文指導
13	7月　13日 10:00～12:00、 13:00～15:00	4時間	3人	ボリビア・スペイン語（1人)、フィリピン・タガログ語/英語（1人)、オーストラリア・英語(1人)	教授者2人	＜町のお店と公共施設＞名称と漢字。 『日本語初歩』17課(服装)～ています。18課各自、自国の国旗の説明、作文指導「私の国の紹介」（過去の面接に対応）
14	7月　14日 10:00～12:00、 13:00～15:00	4時間	3人	ボリビア・スペイン語（1人)、フィリピン・タガログ語/英語（1人)、オーストラリア・英語(1人)	教授者2人	漢字練習『Paine　less』動詞30問、凡人社『3級問題集』(読解)、＜町のお店と公共施設＞名称と漢字のテスト。『日本語初歩』19、20課新しいことばと漢字。
15	7月　15日 10:00～12:00、 13:00～15:00	4時間	3人	ボリビア・スペイン語（1人)、フィリピン・タガログ語/英語（1人)、オーストラリア・英語(1人)	教授者2人	『日本語初歩』20課N1とN2でみそ汁を作ります。N1はN2を～V辞書形～のに使います。～てみました。～てしまいました。～かどうかわかりません。 生徒に夏休みの予定伝える。
16	7月　16日 10:00～12:00、 13:00～15:00	4時間	2人	ボリビア・スペイン語（1人)、フィリピン・タガログ語/英語（1人）	教授者2人	漢字読みテスト。『日本語初歩』21新しいことばと漢字。このNは～そうです。雨がふりそうです。～そうな目をしています。～そうにVています。雨がふるそうです。～は～だそうです。～かったそうです。
17	7月　20日 10:00～12:00、 13:00～15:00	4時間	2人	ボリビア・スペイン語（1人)、フィリピン・タガ	教授者2人	＜町のお店と公共施設＞名称と漢字のテスト。22課わたしは～がすきです。～

				ログ語/英語（1人）		ことがすきです。～たいです。～たがっています。「～」と言っています。～がほしいです。～をほしがっています。23課N～ができます。V～ことができます。V～e(せ)ます。/ません
18	7月　21日 10:00～12:00、 13:00～15:00	4時間	2人	ボリビア･スペイン語（1人）、フィリピン･タガログ語/英語（1人）	教授者2人	21～23 課までの漢字テスト。23課～はできますが、～はできません。少ししか（少しも）～ません。少し～ます。できるようになりました。 ～ながら～を～ます。
19	7月　22日 10:00～12:00、 13:00～15:00	4時間	5人	ボリビア･スペイン語（1人）、フィリピン･タガログ語/英語（1人）、中国・中国語(1人)、中国・朝鮮語/中国語(1人)、モンゴル・モンゴル語（1人）	教授者2人	漢字テスト（品川区漢字ステージ 12）23 課可能形復習。自己紹介。24課家族の存在（わたしは兄がいます。）身体の特徴（わたしは目が悪いです。）体調（わたしはおなかが痛いです。）対応するイ形容詞（長い⇔短い、太い⇔細いetc.
20	7月　23日 10:00～12:00、 13:00～15:00	4時間	5人	ボリビア･スペイン語（1人）、フィリピン･タガログ語/英語（1人）、中国・中国語(1人)、中国・朝鮮語/中国語(1人)、モンゴル・モンゴル語（1人）	教授者2人	漢字集中学習（品川区ステージ小2～3、23課24課音読練習。自己紹介。可能形（23 課）、比喩の言い方、身体の部位、病気の症状（24 課）復習。25 課比較の導入。
21	7月　27日 10:00～12:00、	4時間	5人	ボリビア･スペイン語（1人）、	教授者2人	「お店と公共施設」漢字テスト。25課「比較、最上級」。

	13：00～15：00			フィリピン･タガログ語/英語（1人)、中国・中国語(1人)、中国・朝鮮語/中国語(1人)、モンゴル・モンゴル語（1人）		作文「わたしのすきなもの」
22	7月　28日 10:00～12:00、 13：00～15：00	4時間	5人	ボリビア･スペイン語（1人)、フィリピン･タガログ語/英語（1人)、中国・中国語(1人)、中国・朝鮮語/中国語(1人)、モンゴル・モンゴル語（1人）	教授者2人	25課復習。～と～とではどちらが～ですか。～では～が一番～です。～は～ほど～ではない。2文を繋げる練習（逆接と並列)。「経験」～たことがあります。/ありません。 26 課導入漢字と新しいことば
23	7月　29日 10:00～12:00、 13：00～15：00	4時間	5人	ボリビア･スペイン語（1人)、フィリピン･タガログ語/英語（1人)、中国・中国語(1人)、中国・朝鮮語/中国語(1人)、モンゴル・モンゴル語（1人）	教授者2人	26課「許可」～てもいいですか。～てもかまいません。～てはいけません。～なければなりません。
24	7月　30日 10:00～12:00、 13：00～15：00	4時間	5人	ボリビア･スペイン語（1人)、フィリピン･タガログ語/英語（1人)、中国・中国語(1人)、中国・朝鮮語/中国語(1人)、モンゴル・モンゴル語（1	教授者2人	漢字テスト（品川区漢字ステージ22）26課復習/文作成。～てもいいですか。～てもかまいません。～てはいけません。移動の場所を表す「を」～をわたります。～と～があります。～さんと～ます。夏休みの宿題提示①『くもん中1国語読

				人）		解』の基本問題全て②作文「中学時代の思い出」
25	7 月　31 日 13：00～15：00	2 時間	10 人	ボリビア･スペイン語（1 人）、フィリピン･タガログ語/英語（3 人）、中国・中国語(2 人)、中国・朝鮮語/中国語(2 人)、モンゴル・モンゴル語（2 人）	教授者 3 人 補助者 3 人 通訳 3 人	進路指導「日本の高校受験」についてレクチャーと質疑応答。先輩の経験談。
26	8 月　17 日 10:00～12:00、 13：00～15：00	4 時間	4 人	ボリビア･スペイン語（1 人）、中国・中国語（1 人）、中国・朝鮮語／中国語（1 人）、モンゴル・モンゴル語（１人）	教授者 2 人	漢字テスト（ステージ 20～21）。27 課新しいことばと漢字。「理由」～から（だから）/～ので（なので）
27	8 月　18 日 10:00～12:00、 13：00～15：00	4 時間	4 人	ボリビア･スペイン語（1 人）、中国・中国語（1 人）、中国・朝鮮語／中国語（1 人）、モンゴル・モンゴル語（１人）	教授者 2 人	「夏休みの生活」～ので、～のに、使って文作成。２８課「～ようです」「～らしいです」導入。新しいことばと漢字
28	8 月　19 日 10:00～12:00、 13：00～15：00	4 時間	4 人	ボリビア･スペイン語（1 人）、中国・中国語（1 人）、中国・朝鮮語／中国語（1 人）、モンゴル・モンゴル語（１人）	教授者 2 人	２８課～でしょう、～だろうと思います、～かもしれません、～のではないでしょうか。２９課新しいことばと漢字
29	8 月　20 日	4 時間	4 人	ボリビア･スペイ	教授者 2 人	作文宿題チェック。漢字テ

	10:00～12:00、13:00～15:00			ン語（1 人）、中国・中国語（1 人）、中国・朝鮮語／中国語（1 人）、モンゴル・モンゴル語（1 人）		スト（ステージ 23）29 課発展練習。30 課新しいことばと漢字。「命令」と「使役」。授業始まりの「起立」で導入。練習。
30	8 月　24 日 10:00～12:00、13:00～15:00	4 時間	4 人	ボリビア･スペイン語（1 人）、中国・中国語（1 人）、中国・朝鮮語／中国語（1 人）、モンゴル・モンゴル語（1 人）	教授者 2 人	作文宿チェック。漢字テスト（ステージ 24）30 課本文音読。アクセン矯正。使役形自動詞/他動詞、助詞の使い分け
31	8 月　25 日 10:00～12:00、13:00～15:00	4 時間	4 人	ボリビア･スペイン語（1 人）、中国・中国語（1 人）、中国・朝鮮語／中国語（1 人）、モンゴル・モンゴル語（1 人）	教授者 2 人	「お待たせしました」で導入。自動詞/他動詞使役形発展練習。『にほんご 1.2.3』～てもいいｋですか→～させてください。『日本語練習帳』30 課のドリル。副詞だんだん、どんどん、たいてい、たまに。31 課あたらしいことばと漢字。
32	8 月　26 日 10:00～12:00、13:00～15:00	4 時間	4 人	ボリビア･スペイン語（1 人）、中国・中国語（1 人）、中国・朝鮮語／中国語（1 人）、モンゴル・モンゴル語（1 人）	教授者 2 人	自動詞/他動詞使役形助詞の違い復習。31 課受身形「に格」「を格」「第三者」辞書を使う練習。
33	8 月　27 日 10:00～12:00、13:00～15:00	4 時間	4 人	ボリビア･スペイン語（1 人）、中国・中国語（1 人）、中国・朝鮮	教授者 2 人	漢字テスト（ステージ 25）意向形の復習。「迷惑」の受身。まだまだ定着には程遠い。要学習。

				語／中国語（1人）、モンゴル・モンゴル語（1人）		
34	8月　31日 10:00～12:00、 13:00～15:00	4時間	4人	ボリビア･スペイン語（1人）、中国・中国語（1人）、中国・朝鮮語／中国語（1人）、モンゴル・モンゴル語（1人）	教授者2人	漢字テスト（ステージ26）31課〇埋め練習で助詞復習。32課新しいことばと漢字。条件形の作り方。前文提示して、後文作る。～たら、～ても使って短文作り。形容詞「ない形」復習。
35	9月　1日 10:00～12:00、 13:00～15:00	4時間	3人	ボリビア･スペイン語（1人）、中国・中国語（1人）、中国・朝鮮語／中国語（1人）、モンゴル・モンゴル語（1人）	教授者2人	「雨が降ります。」～れば、～たら、～っても、使って順接、逆接の短文作り。動詞「た形」「ない形」復習。
36	9月　2日 10:00～12:00、 13:00～15:00	4時間	3人	ボリビア･スペイン語（1人）、フィリピン･タガログ語/英語（1人）、中国・中国語/朝鮮語(1人)	教授者2人	33課新しいことばと漢字。待遇表現の導入と作り方、使い方。お～になる、～られる。『ポイント20』該当箇所コピーし宿題にする。
37	9月　3日 10:00～12:00、 13:00～15:00	4時間	3人	ボリビア･スペイン語（1人）、フィリピン･タガログ語/英語（1人）、中国・中国語/朝鮮語(1人)	教授者2人	漢字テスト（ステージ27）『日本語練習帳』32課。基本動詞グループ分け復習。P.C.使って文作成練習「もし～たら（れば）～意向形たいです。」33課カード、図表で尊敬語、謙譲語の使い分け確認。敬語→普通の言い方変換練習。『新文化初級』該当箇所イラスト見ながら練習。

38	9月　7日 10:00～12:00、 13:00～15:00	4時間	3人	ボリビア･スペイン語（1人）、フィリピン･タガログ語/英語（1人）、中国・中国語/朝鮮語(1人)	教授者2人	漢字テスト(ステージ28)。34課新しいことばと漢字。友達と話すときの女言葉・男言葉。日記添削。変換練習①男言葉⇔女言葉②友だち言葉⇔普通形⇔敬語。『にほんご1. 2.3』該当箇所コピー配布し、意向形と「～ましょう」復習。
39	9月　8日 10:00～12:00、 13:00～15:00	4時間	3人	ボリビア･スペイン語（1人）、フィリピン･タガログ語/英語（1人）、中国・中国語/朝鮮語(1人)	教授者2人	『初級日本語文法総まとめポイント20』で、自動詞/他動詞、総復習。『日本語初歩』18課「文のかた」で再確認。仕上げのテスト。同上テキストで、意向形作り方、使い方復習。『日本語初歩』19課で再確認。『みんなの日本語初級Ⅱ』標準問題集でテスト。
40	9月　9日 10:00～12:00、 13:00～15:00	4時間	3人	ボリビア･スペイン語（1人）、フィリピン･タガログ語/英語（1人）、中国・中国語/朝鮮語(1人)	教授者2人	『初級日本語文法総まとめポイント20』で助詞の学習。『くもんの基礎がため一中１国語読解編』（以下『くもん中 1』『くもん中２』『くもん中３』と表記する。）一章説明文1. 指示語・基本問題①②。問題文音読後、回答。「指示語」用語説明。
41	9月　10日 10:00～12:00、 13:00～15:00	4時間	3人	ボリビア･スペイン語（1人）、フィリピン･タガログ語/英語（1人）、中国・中国語/朝鮮語(1人)	教授者2人	『くもん中２』一章説明文1. 指示語・基本問題①②。指示語の復習。『くもん中１』一章２. 接続語、用語の説明と基本問題①②③。標準問題は宿題。
42	9月　14日 10:00～12:00、	4時間	3人	ボリビア･スペイン語（1人）、	教授者2人	『くもん中２』一章２. 接続語。基本問題①②の説明

	13：00～15：00			フィリピン･タガログ語/英語（1人）、中国・中国語/朝鮮語(1人)		文音読＝漢字読みの練習兼ねる。口頭で回答。③は宿題。
43	9月　15日 10:00～12:00、	2時間	6人	ボリビア･スペイン語（2人）、フィリピン･タガログ語/英語（2人）、中国・中国語/朝鮮語(2人)	教授者3人 補助者2人 通訳3人	進路指導 『高校受験―教科の学習方法について』理科、社会、数学担当教授のレクチャーと先輩の体験談。
44	9月　15日 13：00～15：00	2時間	3人	ボリビア･スペイン語（1人）、フィリピン･タガログ語/英語（1人）、中国・中国語/朝鮮語(1人)	教授者1人	『くもん中2』一章３．基本問題①②。「書き抜きなさい」等問題文の特別な表現学習。
45	9月　16日 10:00～12:00、 13：00～15：00	4時間	3人	ボリビア･スペイン語（1人）、フィリピン･タガログ語/英語（1人）、中国・中国語/朝鮮語(1人)	教授者2人	漢字テスト（ステージ30）。『くもん中１』一章４．段落の用テント文章の構成。用語（段落、要点、文章、構成）説明。基本問題①確認問題一緒に読む。②③問題文読む順番、選択問題の解き方指導。
46	9月　17日 10:00～12:00、 13：00～15：00	4時間	3人	ボリビア･スペイン語（1人）、フィリピン･タガログ語/英語（1人）、中国・中国語/朝鮮語(1人)	教授者2人	『くもん中2』一章４.『くもん中1』の同章踏まえて文の段落、要点。構成確認。基本問題①語句の解説後、問題文読ませる。基本問題②③。「理科」の用語『元素周期表』
47	9月　21日 10:00～12:00、 13：00～15：00	4時間	5人	ボリビア･スペイン語（1人）、フィリピン･タガログ語/英語（1人）、中国・中国語/朝鮮語(1人)	教授者2人	漢字テスト（ステージだ31）。『くもん中 1』一章５．筆者の意見と要旨。事実と筆者の意見の読み分け指導。基本問題①②。『くもん中2』一章５．説明文

				中国・中国語（2人）		の文末は「～のです。」「～のである。」解釈は「～ことがわかる。」「～と思われる。」基本問題①②『くもん中1』一章５．標準問題。
48	9月　22日 10:00～12:00、 13:00～15:00	4時間	5人	ボリビア･スペイン語（1人）、フィリピン･タガログ語/英語（1人）、中国・中国語/朝鮮語(1人) 中国・中国語（2人）	教授者2人	『くもん中1』二章１．場面をとらえる。小説を読む際のポイント指導。基本問題①②③。
49	9月　24日 10:00～12:00、 13:00～15:00	4時間	4人	ボリビア･スペイン語（1人）、中国・中国語/朝鮮語(1人)、中国・中国語（2人）	教授者2人	『くもん中2』二章１．４W「いつ、だれが、どこで、なにを」確認。中国人生徒には「日中漢字対照プリント」渡す。 基本問題①②、「理科」の用語『化学：物質の変化』『地学：大地と地震』
50	9月　28日 10:00～12:00、 13:00～15:00	4時間	4人	ボリビア･スペイン語（1人）、中国・中国語/朝鮮語(1人)、中国・中国語（2人）	教授者2人	漢字テスト（ステージ32）『くもん中1』二章２．心情を読みとる。基本問題①②③、辞書を使って独力で解く練習。『くもん中2』二章２．基本問題①②③、個々の単語の意味が分からなくても必要なポイント押さえて解く指導。
51	9月　29日 10:00～12:00、 13:00～15:00	4時間	6人	ボリビア･スペイン語（1人）、フィリピン･タガログ語/英語（1人）、中国・中国語（2人）、中国・中国語/朝鮮語(2	教授者2人	面接指導の準備。「面接に使う質問事項」読み、各自自分のことを考えて書く練習。『くもん中1』二章３．人物像をつかむ。基本問題①②。③は宿題。

				人)		
52	9 月　30 日 10:00～12:00、 13：00～15：00	4 時間	5 人	ボリビア･スペイン語（1 人)、フィリピン･タガログ語/英語（1 人)、中国・中国語（1 人)、中国・中国語/朝鮮語(2 人)	教授者 2 人	『くもん中２』二章３．人物像を伝える練習「午前の先生はどんな先生でしたか。」基本問題①②。③、『くもん中 1』標準問題は宿題。
53	10 月　1 日 10:00～12:00、 13：00～15：00	4 時間	6 人	ボリビア･スペイン語（1 人)、フィリピン･タガログ語/英語（1 人)、中国・中国語（2 人)、中国・中国語/朝鮮語(2 人)	教授者 2 人	9 月 29 日の続き。面接に向けての作文指導。各自書かせて、添削。
54	10 月　5 日 10:00～12:00、 13：00～15：00	4 時間	6 人	ボリビア･スペイン語（1 人)、フィリピン･タガログ語/英語（1 人)、中国・中国語（2 人)、中国・中国語/朝鮮語(2 人)	教授者 2 人	漢字テスト（ステージ 33） 『くもん中 1』二章４．表現に注意する。各問ごと音読しながら、解く。 「社会『歴史』」四大文明等、基本用語の指導。
55	10 月　6 日 10:00～12:00、 13：00～15：00	4 時間	6 人	ボリビア･スペイン語（1 人)、フィリピン･タガログ語/英語（1 人)、中国・中国語（2 人)、中国・中国語/朝鮮語(2 人)	教授者 2 人	『くもん中 2』二章４．基本問題①の後、直喩法、隠喩法、擬人法学習。基本問題②の後、倒置法、体言止め、擬音語、擬態語学習。
56	10 月　7 日 10:00～12:00、 13：00～15：00	4 時間	6 人	ボリビア･スペイン語（1 人)、フィリピン･タガログ語/英語（1	教授者 2 人	『くもん中１』二章５．主題をとらえる。基本問題①②、問題文読む順番、設問選択文の読み方確認。本文

				人)、中国・中国語(2人)、中国・中国語/朝鮮語(2人)		のどこを読むか指導。登場人物の人間関係の把握。
57	10月　8日 10:00～12:00、 13:00～15:00	4時間	6 人	ボリビア･スペイン語（1人)、フィリピン･タガログ語/英語（1人)、中国・中国語(2人)、中国・中国語/朝鮮語(2人)	教授者2人	漢字ステージ（ステップ33、2回目)。『くもん中2』二章５．基本問題①カタカナ語学習。基本問題②問題文の時代背景（江戸時代）に関わる専門用語学習。教科の用語学習「理科『光、音、力、物質の性質』「数学『二次方程式』『一次関数』」
58	10月　12日 10:00～12:00、 13:00～15:00	4時間	5人	ボリビア･スペイン語（1人)、フィリピン･タガログ語/英語（1人)、中国・中国語(1人)、中国・中国語/朝鮮語(2人)	教授者2人	漢字テスト(ステージ34)。『くもん中1』三章 随筆。筆者の体験や思いを読みとる。基本問題①②問題文を一人ずつ繰り返し音読。日本書籍『わたしたちの国語3年下』①説明文、漢字、文の読み、内容把握、文法「伝聞・推定」の言い換え。②カタカナ語学習。
59	10月　13日 10:00～12:00、 13:00～15:00	4時間	6人	ボリビア･スペイン語（1人)、フィリピン･タガログ語/英語（1人)、中国・中国語(2人)、中国・中国語/朝鮮語(2人)	教授者2人	『くもん中2』三章随筆。基本問題①説明なしで各自解答②長文の設問説明後、各自解答。
60	10月　14日 10:00～12:00、 13:00～15:00	4時間	6人	ボリビア･スペイン語（1人)、フィリピン･タガログ語/英語（1人)、中国・中国	教授者3人 補助者2人 通訳2人	進路指導 『高校受験の理科、数学、英語について』『英検受験について』担当教授のレクチャーと先輩の体験談、質

				語（2 人）、中国・中国語/朝鮮語(2 人)		疑応答。
61	10 月　15 日 10:00～12:00、 13：00～15：00	4 時間	5 人	ボリビア･スペイン語（1 人）、フィリピン･タガログ語/英語（1 人）、中国・中国語（1 人）、中国・中国語/朝鮮語(2 人)	教授者 2 人	漢字テスト（ステージ 35）『くもん中 1』四章詩。各自の国家で導入。文学としての詩、詩の種類学習。基本問題①②。
62	10 月　19 日 10:00～12:00、 13：00～15：00	4 時間	6 人	ボリビア･スペイン語（1 人）、フィリピン･タガログ語/英語（1 人）、中国・中国語（2 人）、中国・中国語/朝鮮語(2 人)	教授者 2 人	漢字テスト（ステージ 35、2 回目）。『くもん中２』四章詩。詩の種類（口語/文語）と表現技法（体言止め、擬似・・）の復習。日本書籍『国語 4 年上』物語「古いしらかばの木」語句の意味、文の意味とりながら音読。
63	10 月　20 日 10:00～12:00、 13：00～15：00	4 時間	5 人	ボリビア･スペイン語（1 人）、フィリピン･タガログ語/英語（1 人）、中国・中国語（1 人）、中国・中国語/朝鮮語(2 人)	教授者 2 人	『くもん中 1』四章２．詩の鑑賞。基本問題①始めに各自で解く。２回目はヒント与え「ことば」の意味分かった上で解く。基本問題②一つ一つの単語わからなくても問題を解く方法。
64	10 月　21 日 10:00～12:00、 13：00～15：00	4 時間	6 人	ボリビア･スペイン語（1 人）、フィリピン･タガログ語/英語（1 人）、中国・中国語（2 人）、中国・中国語/朝鮮語(2 人)	教授者 2 人	漢字テスト（ステージ 36）。『くもん中 2』四章２．歴史的仮名遣い、プリント配布して学習。基本問題①本文の詩は一人ずつ音読。各自解答。イ形⇒名詞に変えて答える問題、苦戦。
65	10 月　22 日	4 時間	5 人	ボリビア･スペイ	教授者 4 人	『面接指導』

	10:00～12:00、13:00～15:00			ン語（1人）、フィリピン･タガログ語/英語（1人）、中国・中国語（1人）、中国・中国語/朝鮮語(2人)	補助者2人 通訳2人	・おじぎの仕方、たち方、座り方。 ・家族の呼称「父、母、祖父、祖母」と敬語の使い方。 ・面接の受け方：入室⇒着席⇒退席。質問の受け答えの仕方。プリント用意し、解説、指導、実践練習。
66	10月　26日 10:00～12:00、13:00～15:00	4時間	6人	ボリビア･スペイン語（1人）、フィリピン･タガログ語/英語（1人）、中国・中国語（2人）、中国・中国語/朝鮮語(2人)	教授者2人	漢字テスト（ステージ37）。『くもん中2』四章３．短歌。31音、字余り、字足らず、区切れ等用語学習。基本問題①ゆっくり音読。基本問題②「枕詞」何に係るか覚える。光村図書『国語4年上』「かむ」ことの力。学習後、読んで初めて知ったこと、大切だと思ったことを書いて発表。
67	10月　27日 10:00～12:00、13:00～15:00	4時間	5人	フィリピン･タガログ語/英語（1人）、中国・中国語（2人）、中国・中国語/朝鮮語(2人)	教授者2人	『くもん中1』五章古典１．歴史的仮名遣い。プリント使い、現代館遣いに直す時のルール学習。基本問題①②、各自実施後、回答と解説。
68	10月　28日 10:00～12:00、13:00～15:00	4時間	6人	ボリビア･スペイン語（1人）、フィリピン･タガログ語/英語（1人）、中国・中国語（2人）、中国・中国語/朝鮮語(2人)	教授者2人	漢字テスト（ステージ38）『くもん中2』五章１．歴史的仮名遣い、前日学習したことのチェック。基本問題①②、旺文社『高校入試に出る順国語』該当ページコピーしてテスト。
69	10月　29日 10:00～12:00、13:00～15:00	4時間	7人	ボリビア･スペイン語（1人）、フィリピン･タガログ語/英語（1	教授者2人	『くもん中1』五章２．重要古語と内容の理解。①代表的な古典文学「源氏物語」「枕草子」等紹介。②

				人)、中国・中国語(2人)、中国・中国語/朝鮮語(2人)、帰国子女・日本語/中国語(1人)		古文を読むときの注意点。基本問題①②。カタカナ語プリント使い復習。
70	12月　15日	4時間	7人	ボリビア･スペイン語(1人)、フィリピン･タガログ語/英語(1人)、中国・中国語(2人)、中国・中国語/朝鮮語(2人)、帰国子女・日本語/中国語(1人)	教授者3人 補助者1人 通訳1人	進路指導 『高校受験の社会、英語について』『自己PRカードの書き方について』担当教授のレクチャーと実践練習。
71	12月　17日	4時間	7人	ボリビア･スペイン語(1人)、フィリピン･タガログ語/英語(1人)、中国・中国語(2人)、中国・中国語/朝鮮語(2人)、帰国子女・日本語/中国語(1人)	教授者3人 補助者1人 通訳1人	進路指導 『高校受験の理科、数学について』『受験校の選び方』『自己PRカード作成』『面接』担当教授のレクチャーと実践練習。
72	1月　19日	4時間	7人	ボリビア･スペイン語(1人)、中国・中国語(3人)、中国・中国語/朝鮮語(2人)、帰国子女・日本語/中国語(1人)	教授者4人 補助者1人 通訳1人	進路指導 『願書の書き方』『自己PRカード作成』『面接』担当教授のレクチャーと実践練習。
73	1月　21日	4時間	7人	ボリビア･スペイン語(1人)、中国・中国語(3	教授者3人 通訳1人	進路指導 『願書の書き方』『自己PRカード作成』『面接』担当

				人)、中国・中国語 / 朝鮮語 (2人)、帰国子女・日本語/中国語(1人)		教授のレクチャーと実践練習、自己 PR カード並びに願書作成指導。

⑦ ≪特徴的な授業風景≫

7 月 13 日【日本語学習】『日本語初歩』17 課、18 課の学習。商店、公共施設など街にある建物の学習。漢字表記も指導しました。

文型学習は動作・作用の結果の存続を表す「～ています」。イラストで一人が服装や状態の説明をして、他の生徒がそれは誰かを当てます。

18 課新しいことば「はた(旗)」の学習では、各自の国旗を描いて、言葉で説明させました。

作文指導は、生徒の一人が「卒業した生徒が受験した際の「面接メモ」の項目からテーマを選んで書く」と提案。「私の国の紹介」を書くことにしました。作文指導はテーマの決定、書く、用紙の使い方も含め間違いの訂正、指導、清書して音読という流れで行いますので、2 日に渡っての指導となります。

10 月 22 日【面接指導】

レジュメを見ながら、おじぎの仕方(会釈、敬礼、最敬礼の場面)、立ち方、座り方の指導。

身内の名称(父、母、祖父、祖母など)と、簡単な敬語の学習。その後、入室⇒着席⇒退席の流れの実践練習。

本人の日本語理解度に応じて、質問に対する受け答えの練習。将来、尊敬する、短所、長所、得意なことなど、面接に必要な日本語の指導をしました。

面接の流れは理解できても、声が小さすぎたり、姿勢が良くないなど問題点が明らかになりました。

9 月 21 日【国語学習】くもん中1一章＜筆者の意見と要旨＞「要旨」を読み、書かれていることの事実と筆者の意見の読み分け方を指導しました。基本問題①は本文を読み回し、漢字の読みを練習した後、悪事で問題を解き、答え合わせしました。9 月より、『くもん基礎がためシリーズ中学国語読解編』を使用し、国語の学習を開始しました。問題文特有のことば（筆者、要旨など）、日本語学習ではあまり学習経験のない「心情」を表す形容詞、副詞など新たな課題が出てきます。また問題文の内容によっては「社会」「理科」の知識も必要になり、辞書を使って、自分で考えて解く訓練もします。

⑧　活用した日系人等（日本語を母語としない）の名簿

氏名	母語（国籍）	来日年（日）数	参加回数	当該教室での役割
張　秀美	中国語（台湾）	20 年	2 回	通訳・翻訳
李　原翔	中国語（中国）	10 年	1 回	通訳
李　文卿	韓国語（韓国）	3 年	1 回	通訳・翻訳
劉　飛雪	中国語（中国）	4 年	1 回	通訳
王　璐雯	中国語（中国）	2 年 3 ヶ月	1 回	補助者
林　強	中国語（中国）	1 年 10 カ月	1 回	補助者
八木有子	中国語（中国）	2 年半	1 回	補助者
楼　奇	中国語（中国）	2 年	1 回	補助者
竹内　亜輝子	中国語（中国）	2 年	1 回	補助者
南　理恵	中国語（中国）	2 年	1 回	補助者
伏見　いつ子	中国語（中国）	1 年半	1 回	補助者
藤原　紀子	韓国語（韓国）	1 年半	1 回	補助者
清水　裕美	タガログ語・英語（フィリピン）	1 年半	1 回	補助者
エスカレズ　マリッサ	タガログ語・英語（フィリピン）	1 年半	1 回	補助者

4 事業に対する評価について

① 当初の学習目標の達成状況:

平成 22 年 2 月末現在、教室在籍者全員が高校を受験し、進学先が決定した。 日本語理解力向上。自分の意思を日本語で伝えることができるようになった。日本語での指示が分かる。

② 学習者の習得状況:

個別に差異はあるが、入室時、全く日本語が分からなかった学習者が、質問に口頭で答えることができるようになり、自分の意思を日本語で伝えることができるようになった。個人差はあるが、読める漢字が増加した。

③ 日本語教室設置運営の効果, 成果:

日本語習得の直接的な目的を「高校受験」と明確にしたことにより、目標に沿った日本語学習を効率よく行うことができた。また、目標が明確であるため、各自の学習意欲が高まったとともに、同じ目標を持つ学習者同士が互いに助け合って学習することできた。平成 22 年 2 月時受験者 7 名の進学先は、私立関東国際高校(神奈川県立座間高校も合格)、神奈川県立翠嵐高校定時制、都立:飛鳥高校、一橋高校、深沢高校、以上各校 1 名、都立多摩高校 2 名。

④ 地域の関係者との連携による効果, 成果 等

教室がある地元の町会主催の「地区まつり」に参加し、日本の小中学生たちや地域の住民たちと直に接することによって、日本の文化や実生活の中での日本語会話を体験することできたことは、高校受験に際してとても有意義な体験となった。・

⑤ 改善点, 今後の課題について(具体的に記述する。)

a. 現状 :学習者数が少なかった。また、開講以降、随時入室としたため、学習者によっては日本語学習時間が十分ではないまま高校受験に臨む結果となってしまった。

b. 今後の課題:今年度は 6 月開講としたため、当該教室開講まえに入会した学習者は、成人向けの「日本語教室」で学んでいた学習者もいた一方、秋以降に入室し、日本語学習が十分なされないまま入学試験に臨むケースもあった。「高校入試」という明確な目標がある以上、来年度は開講時期を繰り上げること、また随時入室ではなく、入室時期に何らかの期限を設ける、また入室時期に応じて 2 クラス制にする等、検討の要あり。

④ その他参考資料(受講生に対するアンケート、並びに自由感想)

1) 受講生に対しするアンケート(但し、東日本大震災の影響で回収率悪く、回収は 5 名。各設問の後ろの数字は回答数。)次ページに掲載

『高校入学支援日本語教室』生徒のみなさんへ

IWC 国際市民の会

２０１１年３月

下の４つの質問の答えの中から、あなたの気持ちに一番近い答えの番号を〇で囲んでください。

Q1.　日本語教室に入る前と比べて、あなたの日本語は上手になりましたか。

a.　とても上手になった。（２）

b.　まあまあ上手になった。（３）

c.　あまり上手にならなかった。（０）

Q2.　この日本語教室で勉強したことは、高校入学試験の役に立ちましたか。

a.　とても役に立った。（４）

b.　まあまあ役に立った。（０）

c.　あまり役に立たなかった。（１）

Q3.　授業の時間（週４日、一日午前2時間・午後2時間）はどうでしたか。

a.　①　一週間の授業日数が多すぎる。（０）

②　一日の授業時間が長すぎる。（０）

b.　日数も時間もちょうどよかった。（２）

c.　①　一週間の授業日数がもっと多いほうがよかった。（３）

②　一日の授業時間がもっと長いほうがよかった。（０）

以上です。ありがとうございます。

2)「合格おめでとうパーティ」での各自の感想

- いろいろな先生と知り合って、友だちもできてよかったと思います。ありがとうございます。
- 始めは日本語が全然わからなかったけれど、色々な知らないことを勉強して授業もわかる

ようになりました。とてもよかったです。

- 1 年半前に日本に来ました。IWC の先生たちのおかげで日本語がこんなに上手くなりました。本当にありがたいと思っています。高校も入ることができ、とてもよかったと思います。
- いろいろお世話になりました。高校に入れてとてもうれしいです。これからも宜しくお願いします。